
Il Consiglio di Stato

Spettabile
Ufficio federale dell'ambiente
Divisione Acque
3003 Berna

revision-wbg@bafu.admin.ch

Modifica della Legge federale sulla sistemazione dei corsi d'acqua Procedura di consultazione

Gentili signore,
egregi signori,

facciamo riferimento alla documentazione in oggetto, posta in consultazione il 14 aprile 2021 e ringraziamo dell'opportunità data di esprimerci in merito.

1. CONSIDERAZIONI GENERALI

1.1 Contenuto dell'indagine conoscitiva

La modifica della Legge federale sulla sistemazione dei corsi d'acqua ha l'obiettivo di adeguare questa normativa agli sviluppi attuali e stabilire il principio di una gestione dei pericoli naturali integrata. La premessa su cui si basa la modifica di legge è di garantire la sicurezza a medio-lungo termine nonostante le difficoltà che potranno evidenziarsi a causa dei cambiamenti climatici o del quadro socioeconomico mutevole.

I documenti posti in consultazione comprendono:

- Progetto di modifica di legge sulla sistemazione dei corsi d'acqua
- Rapporto esplicativo

1.2 Valutazione generale

Recepiamo con soddisfazione quanto proposto nella modifica della legge. Si tratta di un importante adeguamento tenuto conto della situazione attuale del territorio e dei possibili rischi, che permette agli attori coinvolti nella gestione dei rischi legati ai pericoli naturali di utilizzare e sfruttare diverse metodologie per raggiungere lo scopo di sicurezza e sostenibilità finanziaria.

In particolare, la proposta di offrire un sostegno finanziario per gli interventi di manutenzione regolare permetterà di mantenere il patrimonio di opere di protezione esistenti più a lungo. Il nostro giudizio è pertanto globalmente positivo.

RG n. 3342 del 30 giugno 2021

D'altro canto riteniamo necessario che nel prossimo allestimento della relativa Ordinanza si faccia chiarezza sui lavori che potranno venir finanziati e che vengano previste delle procedure tali da permettere di eseguire i nuovi compiti in maniera snella e senza un impegno amministrativo eccessivo a carico dei Cantoni.

1.3 Consultazione

La modifica di legge è stata messa in consultazione ai seguenti Uffici cantonali:

- Dipartimento del territorio: Sezione forestale, Sezione protezione aria, acqua e suolo, Ufficio natura e paesaggio, Ufficio caccia e pesca, Ufficio corsi d'acqua.
- Dipartimento delle finanze e dell'economia: Ufficio energia, Sezione agricoltura.

2. ASPETTI PUNTUALI E SPECIFICI

Per gli aspetti puntuali facciamo riferimento al documento allegato.

3. CONCLUSIONI

Recepiamo con soddisfazione le modifiche proposte che pongono le basi necessarie per una gestione integrale dei rischi legati ai pericoli naturali. La nuova legge risulta essere al passo coi tempi e recepisce i cambiamenti presenti sul territorio.

Vi ringraziamo per l'attenzione che vorrete dedicare alle nostre osservazioni e cogliamo l'occasione per porgervi i nostri saluti più cordiali.

PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente



Manuele Bertoli

Il Cancelliere



Arnaldo Coduri

Allegato:

- Formulario UFAM

Copia per conoscenza:

- Divisione dell'ambiente (dt-da@ti.ch)
- Divisione delle costruzioni (dt-dc@ti.ch)
- Divisione dello sviluppo territoriale e della mobilità (dt-dstm@ti.ch)
- Divisione delle risorse (dfe-dr@ti.ch)
- Divisione dell'economia (dfe-de@ti.ch)
- Deputazione ticinese alle camere federali (can-relazioniesterne@ti.ch)
- Pubblicazione in internet

Vernehmlassungsverfahren

Teilrevision **Wasserbaugesetz** (inkl. einzelne Artikel im GschG und WaG)

Senden Sie das ausgefüllte Formular bitte bis spätestens am **14. Juli 2021** in elektronischer Form (idealerweise im Word-Format und PDF-Format) per E-Mail an: revision-wbg@bafu.admin.ch

Ihre Angaben (Kontaktperson)

Name Vorname: Prada Viviana

Kanton/Organisation: Ticino, Ufficio corsi d'acqua

Telefon: 091 814.26.95

E-Mail: dt-uca@ti.ch

Datum: 16 giugno 2021

1 Allgemeine Bemerkungen

Prendiamo atto con piacere della revisione della legge sulla sistemazione dei corsi d'acqua che permetterà di ammodernare il concetto di premunizione adattandolo al contesto esistente e futuro. I seguenti punti principali premettono di raggiungere l'obiettivo:

- introduzione del concetto di gestione integrata dei pericoli, accompagnando alle misure tecniche anche misure organizzative e pianificatorie;
- introduzione del finanziamento degli interventi di manutenzione regolare che permettono di allungare la durata di vita dei manufatti esistenti;
- introduzione di aiuti finanziari per la formazione continua e la ricerca.

Di seguito riportiamo le osservazioni generali:

- traduzione in italiano: in generale il testo in italiano è di difficile comprensione e leggendo la versione in tedesco diversi punti non sono stati tradotti correttamente. Nelle osservazioni puntuali sono state inserite alcune possibili migliorie ma riteniamo opportuna una revisione generale della versione italiana del testo di legge;
- manutenzione regolare: riteniamo che lo sfoltimento della vegetazione ad alto fusto nella sezione di deflusso sia fondamentale per garantire una gestione lungimirante dei corsi d'acqua e dovrebbe venir inclusa nelle misure finanziate di manutenzione (come già attualmente);

- neutralità finanziaria: la riflessione con la quale si ritiene che la presente legge sia neutra a livello finanziario non ci trova d'accordo. Pur condividendo il principio che grazie a interventi di manutenzione regolare si possa poi risparmiare sulle spese di rinnovo delle opere, riteniamo che i costi a carico degli enti pubblici sul breve-medio termine aumenteranno in modo significativo;
- finanziamento della manutenzione regolare: auspichiamo che nell'ordinanza venga regolamentato in modo chiaro quali saranno gli interventi finanziabili e che venga definita una procedura semplice che permetta di evitare inutili costi burocratici aggiuntivi;
- abbassamento preventivo dei bacini di accumulazione (UE, SPAAS): auspichiamo che nell'ordinanza venga puntualizzata la modalità di utilizzo di questa misura per evitare lo spreco di preziosa energia rinnovabile così come gli indennizzi previsti con un occhio di riguardo alla strategia di approvvigionamento energetico.

2 Konkrete Anträge/Bemerkungen zum Gesetzestext

Antragsnr.	Artikel	Buchstabe	Antrag	Begründung des Antrags/Bemerkung
1	1		Bisognerebbe citare più chiaramente il ruscellamento superficiale e l'affioramento di acque sotterranee. Il non citarli esplicitamente, insieme alla traduzione italiana, crea alcuni problemi di comprensione nel commento all'art. 1.	
2	1		...in particolare dalle inondazioni, dalle erosioni e alluvioni dai depositi di sedimenti.	Traduzione sbagliata
3	3 cpv. 1		...in primo luogo tramite la manutenzione dei corpi d'acqua le acque...	Traduzione sbagliata
4	3 cpv. 2		...misure organizzative, tecniche e di ingegneria naturalistica bioingegneria.	Traduzione sbagliata
5	3 cpv. 3		Ogni provvedimento deve essere pianificato in base ai rischi e in modo integrale e come pure deve essere valutato globalmente complessivamente e nel suo interagire con misure simili, dipendenti da di altri ambiti.	Traduzione sbagliata
6	3.3		Pianificazione integrale delle misure e analisi dei rischi: ok il concetto ma non è chiaro concretamente come si intende procedere.	
7	3 cpv. 1		I Cantoni limitano l'entità e la probabilità di accadimento di un danno causato da piene (rischio legato alle piene) in primo luogo tramite la manutenzione delle acque dei corpi d'acqua secondo l'articolo 4 lettera n della legge del 24 gennaio 1914 sulla protezione delle acque e tramite misure pianificatorie provvedimenti pianificati.	Come indicato in precedenza si tratta dei contenitori delle acque (corsi d'acqua, laghi, bacini, acquiferi, ecc.) e non della materia acqua. Per evitare la confusione con aspetti concernenti la pianificazione del territorio si propone di sostituire anche questa traduzione poco azzeccata.
8	3, cpv. 2	d	La definizione citata dalla norma dev'essere meglio formulata e specificata dalla legge. Il rapporto esplicativo è chiaro, ma il testo di legge no. Riteniamo necessario specificare che sono accordate indennità in particolare per le "misure tecniche e di ingegneria	

Antragsnr.	Artikel	Buchstabe	Antrag	Begründung des Antrags/Bemerkung
			naturalistica come la manutenzione regolare delle opere per preservare e ripristinare le funzioni naturali delle acque, il ripristino, la sostituzione e l'esecuzione di opere e installazioni di protezione".	
9	4		L'eliminazione del termine "rive" in quanto già incluse nel concetto di "acque" non ci trova concordi. Riteniamo più adeguata la terminologia utilizzata dal Cantone nella nuova Legge sulla gestione delle acque: - acque: liquido considerato come elemento da proteggere qualitativamente e quantitativamente (superficiali e sotterranee). - corpo d'acqua: elemento contenente le acque (corsi d'acqua, laghi, acquiferi).	
10	4 cpv. 1		I corpi d'acqua Le acque e le opere di protezione contro le piene vanno mantenuti in modo da garantire la protezione a un livello costante, in particolare riguardo alla capacità di deflusso.	Traduzione sbagliata
11	6 cpv. 2		Misure organizzative come dispositivi di allarme, piani di emergenza pianificazioni dell'intervento e provvedimenti tecnici per gli interventi....	Traduzione sbagliata
12	6 cpv. 2		Misure tecniche e di bioingegneria ingegneria naturalistica come la manutenzione, il ripristino, la sostituzione e l'esecuzione la realizzazione ..,	Traduzione sbagliata
13	6 cpv. 2 Nuovo cpv. 3 bis	e	il rimedio ai danni nelle aree di laminazione in caso di evento e i mancati guadagni dovuti all'abbassamento preventivo dei bacini d'accumulazione artificiali. L'indennità per i mancati guadagni dovuti all'abbassamento preventivo dei bacini d'accumulazione artificiali sono retribuiti dalla Confederazione sulla base di metodi di calcoli già applicati dall'UFE.	Come indicato nelle osservazioni generali è indispensabile riconoscere pienamente e separatamente l'indennità a seguito di perdite di produzioni effettive sulla base di metodi di calcolo conosciuti e già applicati dalla Confederazione. Come ipotesi si propone una piena copertura da parte della Confederazione: da valutare sulla base di altri dispositivi e/o accordi vigenti nel settore della sistemazione dei corsi d'acqua e dei rischi ambientali.

Antragsnr.	Artikel	Buchstabe	Antrag	Begründung des Antrags/Bemerkung
14	6.2	e	Questo articolo riconosce indennità per abbassamenti preventivi del livello dei bacini artificiali. Dove verranno regolate le modalità di abbassamento preventivo? È il Cantone che deve prendere l'iniziativa? Come si opera in caso di interesse di un Cantone per serbatoi artificiali in altri Cantoni, a monte?	
	9 cpv. 1	c	i provvedimenti presentino un buon rapporto costi-utility-costi- benefici	Traduzione sbagliata
15	37.3 LPAC	c	Favorire la crescita di una vegetazione <u>ripuale autoctona e stazionalmente idonea</u> .	L'uso dei termini „vegetazione ripuaria stanziata“ costituisce verosimilmente una traduzione impropria del termine tedesco „standortgerechte Ufervegetation“. Risulta tuttavia importante sottolineare che la sistemazione e la manutenzione devono essere realizzate impiegando vegetazione adatta alla stazione e con l'obiettivo di favorire la vegetazione autoctona, a scapito di quella neofita invasiva.
16	37, cpv. 3	c	Favorire la crescita di una vegetazione ripuaria consona alla stazione	Invece della proposta di modifica in consultazione, a nostro avviso risulta opportuna e più conservativa la dicitura in vigore
17	4 LPAC	n	Manutenzione delle acque dei corpi d'acqua : provvedimenti regolarmente necessari per preservare e ripristinare le funzioni naturali delle acque nonché per garantire la protezione contro le piene.	

3 Konkrete Anträge/Bemerkungen zum erläuternden Text

Antragsnr.	Kapitel	Zeilenr. (von-bis)	Antrag	Begründung des Antrags/Bemerkung
2	5	Pag. 9 Riga 11-16	"non direttamente collegati alle acque" sarebbe più chiaro se si scrivesse "non direttamente legate ai corsi d'acqua"; infatti il ruscellamento superficiale o l'affioramento di acque sotterranee sono problemi legati all'acqua (ma non ai corsi d'acqua), contrariamente a quanto scritto.	(UCA)
2	5	Pag. 9 Riga 11-16	Si parla del concetto di sovraccarico, che nell'art. 3 cpv. 3 non è assolutamente evidente	(UCA)
3	5	Pag. 10 riga 19	«non vengono più finanziati lo sfoltimento periodico della vegetazione nella sezione di deflusso» Riteniamo che lo sfoltimento periodico della vegetazione debba continuare a essere finanziato.	L'attività di sfoltimento periodico della vegetazione è necessaria per garantire il mantenimento della sezione di deflusso come previsto dall'art. 4. (UCA)
	6	Pag. 15 riga 14	Siamo dubbiosi sul fatto che l'impatto di questa soluzione sia realmente neutra.	L'ampliamento del tipo di misure finanziate non compenserà a lungo termine l'aumento del rischio dato dall'avanzare dell'urbanizzazione. (UCA)
4	6	Pag. 16 riga 12	Riteniamo un'ottima cosa che sia previsto anche il finanziamento delle manutenzioni ordinarie ma siamo preoccupati per l'aumento di oneri amministrativi.	Non è prevista una possibilità di aumento del personale per il Cantone Ticino in questo periodo. (UCA)